



잠언 5:1-23

이희학 교수 (목원대학교)

잡언 5:1-23

<낯선 여자>를 조심하라는 경고

↓ 1)다른 사람의 아내 2)창녀 3)이웃집 여인 4)이방여인

1. 형식

a. 잠 1-9는 父-子에게 주는 열 개의 교훈 형식으로 구성되어 있는데, 낯선 여자에 대한 경고가 양적으로 多

-(1)2:1-22 (2)5:1-23 (3)6:20-35 (4)7:1-27

: 고대 이스라엘 사람에게도 젊은이의 성공에 있어서
여인과 올바른 교제, 사귀는 것이 매우 중요
했다는 증거

잡언 5:1-23

b.3부분으로 나누어질 수 있음

1)1-6절: 서론

2)7-14절: 첫 번째 본론

- 서론에서 제기한 낯선 여인의 문제를 확대시켜 구체적으로 언급
- 낯선 여인의 유혹에 넘어갔을 때의 결과들이 열거

3)15-20절: 두 번째 본론

- 20절은 원래의 결론인데, 질문형식으로 끝내는 결어형식을 취함

4)21-23절: 부록부분

- 앞부분과는 내용상, 주제상 연결되지 않는다.
- 1-20절: 여인의 문제 / 21-23절: 악인의 문제

잡언 5:1-23

c.21-23절의 문학비평적 문제 해결 시도들

1) R. B. Y. Scott

- 21-23절을 4:27절 뒤에 위치시킴
- 4장에 결론이 생략되어 있는데, 내용상 21-23절이 적합
- 즉 5:21-23은 4장의 결론부분

2) R. N. Whybray

- 2절 뒤에 위치시킴
- 1-2절과 3-8절은 매끄러운 연결이 아니기 때문

3) J. E. Goldingay

- 내용상, 문체상 21-23절은 14절 뒤에 와야 하고, 오히려 15-20절이 빠져야 함

잡언 5:1-23

2.본문주석

<1-2절>

- 1)내 아들이 내 지혜에 주의하며 내 명철에 네 귀를 기울여서
- 2)근신을 지키며 네 입술로 지식을 지키도록 하라

<1절>

a.다른 부분들처럼 처음에 전형적으로 “내 아들이”라는 호격으로 시작

-but 다른 점은 “귀를 기울여달라”는 요청구가 첨가

-강조하려는 저자의 의도: “여인의 문제”에 대한 문제의 중요성 암시

잠언 5:1-23

b.“내 지혜” - “내 명철”

- 지혜와 명철에 “나”라는 소유격 인칭접미사를 붙인 곳은 구약에서 이곳 뿐
- 구약에서 “내 지혜”는 총 3번 등장(사 10:13; 전 2:9)
- 잠언의 다른 곳에서는 “내 계명”(2:1; 3:1), “내 법”(3:1)이 등장

잡언 5:1-23

<2절>

a.근신(tAMzIm.)

-분별, 자각이라는 뜻으로 앞길을 선택할 능력

-즉, 좋은 목적을 달성하기 위한 계획력, 추진력

-2:11; 3:21; 5:2; 8:12에서는 긍정적 의미로 사용

-12:2; 14:17; 24:8에서는 부정적 의미로 사용

↓
악을 피함, 악한 계교

잡언 5:1-23

b.“네 입술로 지식을 지키도록 하라”

-70인역은 “내 입술의 지식을 네게 주노라”로 번역

→ but 이 번역은 전반절과 좋은 쌍을 이루지 못함

-“입술”: 3절에 나오는 “음녀의 입술”과 대조적으로 사용됨

-본문에서는 “지식”이라는 단어와 함께

“입술 - 지식”의 조화를 이루어 내고 있음



말



생각

<지혜로운 자는 자신의 입술을 (음녀의 입술로부터) 지킨다>

잡언 5:1-23

<3~5절>

3)대저 음녀의 입술은 꿀을 떨어뜨리며 그의 입은 기름보다 미끄러우나 4)나중은 쏙 같이 쓰고 두 날 가진 칼 같이 날카로우며 5)그의 발은 사지로 내려가며 그 걸음은 스올(음부)로 나아가나니

➡ 음녀에 대한 경고구절이며, 2:16-19과 관련됨

a.음녀(hr"z")

-창녀가 아니라, 자기 여자 또는 아내가 아닌 **낯선 여인**,
다른 여인을 말함

잡언 5:1-23

<음녀의 프로필> (음녀의 다중적 본질)

(1) 달콤한 시작/매혹적인 시작(3절)

- 꿀(달콤함), 기름(부드러움)으로 비유
- 액체: 부드럽고 연함을 강조

(2) 비참한 최후, 쓰라린 아픔(4-5절이 관심 갖고 강조)

- 쑥, 칼, 죽음의 장소, 음부
- 달콤한 시작보다 비참한 최후를 훨씬 더 강조
(양적으로 多 : 5+6절)

잡언 5:1-23

b.쑥(hn"[]l;)

-대략 30-40cm 높이로 자라는 야생의 작은 덩불

{ 가을에 작은 잎사귀를 내고 조그마한 열매를 맺음
쓴 맛이 나지만 야생염소나 양들이 이것을 뜯어먹음

-구약에서 8번 등장하는데 독성을 지닌 것과 나란히 등장

예) 암 6:12(인진-쓸개), 렘 9:15(쑥-독한 물)
렘 23:15(쑥-독한 물), 애가 3:19(쑥-담즙)

-쑥은 “생명을 위협하는 독성”을 지닌 식물로 이해

→ 음녀의 해독

잡언 5:1-23

c.사지 - 음부

-낮선 여인과 결합되어 있는 **죽음의 두 영역**

-사지: “**죽음**”을 의미

{ 인생의 타락성, 부패성, 도덕성의 붕괴를 의미
구약에서 “**남의 아내와 간음하는 자, 즉 이웃의 아내와 간음하는 자**”는
사형에 처한다(레 20:10; 신 22:22)

☞ 음녀와의 발걸음: 죽음을 향해 있다는 것이며, 음녀의 유혹에
넘어간 자는 행복하고 든든한 인생을 살지 못하고
결국 **불행의 막다를 골목**에 까지 이르게 된다는 것

잡언 5:1-23

<6절>

그는 생명의 평탄한 길을 찾지 못하며 자기 길이 든든하지 못하여도 그것을 깨닫지 못하느니라

a. 낯선 여자의 모습이 일반화되어 설명

-지혜자는 잘못된 행위의 결과를 제시하고 있다.

- 1) 생명의 길이 **평탄치 못함**
- 2) 그의 길이 **든든하지 못함** (방랑, 방황)
- 3) **깨닫지 못함**: 멈춤, 정지가 되지 않고 계속
(무규율, 무통제성)

잡언 5:1-23

b.6절의 강조점

- 음녀(이웃, 낯선 여인)는 불행을 가져오는 존재
- 악한 여인의 길은 바르지 못하고 생명으로 인도하지 못한다

⇒ 성적 유혹, 방종에 대한 철저하고도 근본적인 경고

<성공적 人生의 결정적인 장애물>

잡언 5:1-23

<7-14절>

- 낮선 여인과의 관계에 대한 경고와
그 부정적 결과에 대한 소개

7)그런즉 아들들아 나를 들으며 내 입의 말을 버리지 말고 8)네 길을 그에게서 멀리하라 그의 집 문에도 가까이 가지 말라 9)두렵건대 네 존영이 남에게 잃어버리게 되며 네 수한이 잔포자에게 빼앗기게 될까 하노라 10)두렵건대 타인이 네 재물로 충족하게 되며 네 수고한 것이 외인의 집에 있게 될까 하노라

잡언 5:1-23

<7절>

a. "아들들아"

-복수명사 사용(~ynIB")

↳ 다음에 등장할 내용의 중요성, **보편 타당성**을 부각시키기 위한 의도적 표현

-다른 곳은 "내 아들아"(1:10; 2:1; 3:1; 5:1)

-8-19절까지의 전체를 이끌고 가는 역할을 한다.

↳ 20절에서는 다시 "내 아들아"(단수)로 결론을 이끈다.

잡언 5:1-23

b. “나를 들으며”

-2인칭 남성 복수 명령형: “너희들은 나를 들으라”

-청중의 주의를 끌기 위해 자주 등장

1)지혜교훈의 처음: 2:1; 4:1; 5:1

2)중간: 5:7

3)혹은 결론 도입부분: 7:24; 8:32

잡언 5:1-23

<8절>

a. “네 길을 그에게서 멀리하라”

- 2인칭 남성 단수로의 전환은 지혜교훈의 내용이 **각각의 학생들, 청중들에게 명백히 피할 수 없는 적용**이 있어야 함을 강조하기 위해서임
- **악한 길을 피하고 근본적으로 악을 멀리하라**는 의미는 4:14f와 같음

잡언 5:1-23

b.“그 집문”

- 직역하면 “그녀의 집문”
- “그녀의 집”은 위험한 장소, 유혹 및 타락의 장소로 소개(7:8; 2:18)
- 처음부터 근원적으로 악행의 요인을 차단하라는 의미

c.“가까이 하지 말라”

- “멀리하라”의 반대적 표현이며 부정적 명령

잡언 5:1-23

<9-10절>

a.9절과 10절은 똑같이 !K<(~하지 않도록) 으로 시작

- 수사학적으로 수어구반복(首語句反腹/ Anapher)을 이룸
- 한글개역은 11절에서도 “두렵건대”로 시작하지만,
히브리 성경에는 !K<(~하지 않도록)이 없음

잡언 5:1-23

b. 낚선 여인과의 교제로 인해 빼앗기게 되는 4가지 요소를 제시

1) 존영(존귀)의 상실(dAh - 존경의 의미)

2) 수한(생명)의 상실(hn"v" - 해, 수명/ 70인역은 목숨으로 번역)

3) 재물의 상실(x;Ko - 힘, 능력)

- 원래는 남자의 힘을 의미, 이차적으로는 남자의 힘으로 벌어오는 수입, 재물

4) 수고와 노력의 헛됨(bc<[<)

→ 음녀를 따르는 손실은 명예, 재산, 건강 등 삶 자체

잡언 5:1-23

b.위의 모든 소유물들이 “타인”에게로 넘어간다고 말함

-본문은 4개의 서로 다른 단어를 등장시키고 있음

1)남(~yrixea]: 다른 사람들

2)잔포자(rz"k.a;): 포악자

3)타인(~yriz")

4)외인(rk"ne): 해외무역에 종사하는 사람(7:19-20)

잡언 5:1-23

<4종류의 사람은 누구?>

a.스니더스(Snijders): 음녀의 남편

-음녀의 남편이 자기의 부인이 다른 남자와 관계를 맺고 있음을 결국 알게 되고 그가 돈, 재물을 빼앗고 열을 받아 심지어 죽이기까지 할 것이고 결국 그 남자는 모든 명예와 수고를 잃게 됨

b.플뢰거(O. Plöger) / 마인홀드(A. Meinhold)

-음녀의 남편이 아니라, 일반적인, 원론적인 상황을 묘사한 것 ::
1)단-복수형이 통일되어 있지 않다.
2)음녀의 남편은 잔포자일 수도 있음 : 오히려 억울한 사람
3)"잔포자"라는 단어는 11:17; 12:10; 17:11에도 나오는데,
음녀의 남편을 의미하는 곳은 없음

잡언 5:1-23

<11~14절> 교훈을 거부한 자의 후회

11) 두렵건대 마지막에 이르러 네 몸, 네 육체가 쇠약할 때에 네가 한탄하여 12) 말하기를 내가 어찌하여 훈계를 싫어하며 내 마음이 꾸지람을 가벼이 여기고 13) 내 선생의 목소리를 청종하지 아니하며 나를 가르치는 이에게 귀를 기울이지 아니하였던고 14) 많은 무리들이 모인 중에서 큰 악에 빠지게 되었노라 하게 될까 염려하노라

-9-10절이 객관적 상태의 진술이라면,
11-14절은 개인적인 자아의식적 상태의 진술 }

-11절 = 개인적인 탄식(한탄) }
12-14절 = 직접인용문 }

잠언 5:1-23

<11-14절>

a. "마지막에 이르러"(11절)

- "너의 생애의 뒷날, 훗날에"라는 뜻

- 하반절의 "네 몸, 네 육체가 쇠약할 때"에가 다시 설명

- 외적, 내적인 차원의 쇠진을 의미

몸(rf"b"): 외적인 차원 강조(피부, 몸)

육체(raev.): 내적인 차원 강조(피골 사이의 피 있는 살)

→ 이 단어는 구약에서 드물게 사용되는데, 잠언에서는 11:17에서 한 번 더 등장할 뿐이다.

잡언 5:1-23

b.12-13절은 “나-탄식”(Ich-Klage)의 형식을 취함

-4번에 걸쳐 **“나”**(동사와 명사 접미사에)를 등장시켜
“어찌하여”와 함께 **막심한 후회**임을 강조

1)내가 싫어하다

2)내 마음이..... 가벼이 여기다

3)내가 듣지 아니하다

4)내가 (귀를) 기울이지 아니하다

-“탄식”의 문학유형을 이용하여 **문제의 심각성을 부각**

잡언 5:1-23

<14절>

- 탄식의 절정 부분인데, 공적인 삶의 파국을 말한다.
- 공식적인 완벽한 비운, 절망이다(9-11절은 개인적 손실)

a.“많은 무리들이 모인 중에서”(모임과 회중 가운데)

- 모임과 회중은 동의어적으로 사용, 엄격한 구별은 불가능
- 두 단어는 “집회, 모임, 무리, 공동체, 회중”으로 번역
- 70인역(LXX): 모임(lh"q")은 교회(evkklhsia)로,
회중(hd"[e])은 회당(sunagwgh,)으로 번역
- “포로 후기 유대인의 종교 공동체”를 말하는 단어
↳ 하나님의 백성들의 모임이라는 뜻

잡언 5:1-23

b.“큰 악에 빠지게 되었노라”

-새번역

:(온 회중이 보는 앞에서) 이런 처절한 재난을 당하는구나!”

-“큰 악”의 의미:

:악([r])은 일반적으로 종교적 악습을 말한다.

:레 20:10; 신 22:22에 의하면 간음한 남녀는 돌로 맞아 죽음

:겔 16:40f에 따르면, 벌거벗기고 돌로 치고, 칼로 찌르고,
집을 불사름

➡ 공적인 수치, 모욕, 능욕을 의미하는 것으로 보아야 함(6:33)

잡언 5:1-23

<15~18절>

15) 너는 네 우물에서 물을 마시며 네 샘에서 흐르는 물을 마시라 16) 어찌하여 네 샘물을 집 밖으로 넘치게 하며 네 도랑물을 거리로 흘러가게 하겠느냐 17) 그 물이 네게만 있게 하고 타인과 더불어 그것을 나누지 말라 18) 네 샘으로 복되게 하라 네가 젊어서 취한 아내를 즐거워하라

<“**낮선 여자**”로부터 **벗어날 수 있는 긍정적 충고**>

➡ 자기 아내의 고귀함, 귀중함을 깨달으라

잡언 5:1-23

<15-20절>

- 15-18a절 : 알레고리, 비유(우물물, 샘물에 대한 비유)
- 18b절 : 그 의미에 대한 설명
- 19절 : 알레고리, 비유(동물에 대한 비유)
- 20절 : 수사학적 질문을 통한 결론

-우물, 샘물, 암사슴, 암노루: 자기의 아내에 비유

↓ 아가 4:15에서도 사랑하는 여인이 "동산의 샘, 생수의 우물, 시내"로 비유

<은유,비유,알레고리를 통해 교훈적 내용을 구상화시키고 있다>

잡언 5:1-23

<15절>

a. 우물물과 샘물을 통한 비유

- 결혼생활(자기 아내와의)에 충실할 것을 권면

b. 물로 비유하는 것은 삶의 시원함, 즐거움을 준다는 의미이기 때문(아 4:15; 8:2 참조)

- 제 부인과의 사랑의 즐거움, 향유는 삶에 생기를 북돋아준다는
것을 구상화시키기 위해 물이 등장

잡언 5:1-23

c.우물물과 샘물

(1)우물(rAb)

- 땅 속을 깊이 판 우물
 - 민물을 저장하기 위한 땅 속의 저장소
- } “고인 물”

(2)샘물(raEB.)

- 우물과 달리 지하수를 퍼올리기 위해
땅이나 바위를 파내어 흐르는 물
- } “흐르는 물”

잡언 5:1-23

<16~17절>

- 자기 아내와의 사랑을 지킬 것을 강조
- “질문(16절) – 대답(17절)” 형식

a.첫 번째 해석: 16절은 15절과 달리 여자(부인)와 관련되는 것이 아니라, 남편과 관련됨.

➡ “낮선 여자와의 교제를 통해 남자의 힘이 허비되어서는 안 된다”

b.두 번째 해석: 여기서도 “샘물과 도랑물”을 부인에 대한 비유로 해석
그래야만 17절이 자연스럽게 연결되기 때문

{ 17절의 “그 물” - 히브리어로 복수형을 취함
16절의 “도랑물 + 샘물”을 지칭

➡ “네 부인은 너에게만 속한다.”

잡언 5:1-23

<18a절>

네 샘으로 복되게 하라

a.네 샘: 자기 부인에 대한 비유

b.18a절의 의미: 자기 부인에게서만 자녀를 잉태, 생산하라
→ 다른 여인에게서는 자녀를 낳아서는 안 된다.

c.복되게 하라(%Wrb')

-자손, 후손에 대한 축복이다.

-창 12:2 “내가 너로 큰 민족을 이루고 네게 복을 주어
네 이름을 창대하게 하리니 너는 복이 될지라”

잡언 5:1-23

<18b절>

네가 젊어서 취한 아내를 즐거워하라

a.새번역 - “네가 젊어서 맞은 아내와 더불어 즐거워하여라”

b.비유의 의미

└─ 인생의 즐거움의 원천은 조강지처이다.

잡언 5:1-23

<19~23절>

19) 그는 사랑스러운 암사슴 같고 아름다운 암노루 같으니 너는 그의 품을 항상 족하게 여기며 그의 사랑을 항상 연모하라 20) 내 아들이 어찌하여 음녀를 연모하겠으며 어찌하여 이방 계집의 가슴을 안겠느냐 21) 대저 사람의 길은 여호와와 눈앞에 있나니 그가 그 사람의 모든 길을 평탄하게 하시느니라 22) 악인은 자기의 악에 걸리며 그 죄의 줄에 매이나니 23) 그는 훈계를 받지 아니함으로 말미암아 죽겠고 심히 미련함으로 말미암아 혼미하게 되느니라

잡언 5:1-23

<19절>

- 암사슴과 암노루를 통한 비유(두 마리의 암컷 동물)

a. 지금까지의 “샘물에 대한 비유”에서 “동물에 대한 비유”로 그림의 영역이 바뀜

b. 두 동물의 자태는 아름답고, 우아하고, 고상하고, 품위 있기 때문에 **많은 시, 문학작품**에서 사랑하는 자를 위한 비유언어로 많이 사용됨

- **암사슴**(hl'Y'a;): 아가 2:17에서도 사랑하는 자를 사슴에 비유

- **암노루**(hl'[]y'): 아가 2:7, 9, 17

- 노천명 시인의 “**사슴**”

잡언 5:1-23

<20절>

a.“어찌하여”(hM'l')라는 의문사로 시작하며 결론을 제시

b.“내 아들이”: 충고의 강도를 높이기 위해 다시 한 번
사용(1절 + 7절)

c.“이방 계집”:외국인 여자를 말하는 것이 아님, 에느라-
느헤미야 시대의 혼합결혼 문제를 다루는 것이 아님

:제의적 창녀도 아님, 왜냐하면 가나안의
풍요제의가 만연된 시대(9-8세기)가 아니기 때문

:자기 아내가 아닌 다른 여자

잡언 5:1-23

3)결론

a.인간적인 노력

- 낮선 여인의 유혹을 이길 수 있는 무기는 “자기 부인에 대한 사랑”(결혼생활에 대한 충실)

↓
몇 가지 은유로 부인을 암시(우물,샘,암사슴,암노루)

- 예수시락서 25-26장 참조

{ “좋은 아내를 얻는 자는 주님을 두려워하는 자들이다.”
“다른 여인에게 네 정력을 낭비하지 말라.”
“부부간의 금술”

잡언 5:1-23

b. 신앙적인 노력

- “하나님께 대한 두려움”: 하나님께 대한 믿음
- 신앙생활에 대한 충실
- 이 때문에 편집자는 “야웨의 눈”이라는 단어를 사용
(21절)
 - ↓ 인간의 행동을 지켜보시는 하나님 (Coram Deo)

<5장 전체에서 야웨 신앙에 대한 언급이 없었기 때문에
편집자는 21절에서 “낮선 여자”의 문제를 신학화시키고
있는 것임

잡언 5:1-23

<야웨에 대한 참된 신앙, 믿음, 두려움, 경외>



지혜의 시작



유혹의 극복